

# Vysávač

## Návod na obsluhu

SK



**SENCOR®**

SVC 1020 (Chillli)

Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním výrobkov podobného typu. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte prístroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistite si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. stiahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

SK-1

### OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA .....	2
POPIS VYSÁVAČA .....	5
ZOSTAVENIE VYSÁVAČA .....	6
POUŽITIE VYSÁVAČA .....	6
POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA .....	7
ULOŽENIE VYSÁVAČA .....	8
ČISTENIE A ÚDRŽBA .....	8
ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV .....	11
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	12
INFORMAČNÝ LIST PRODUKTU .....	13
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ .....	14
POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM .....	14

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- 1) Výrobok opatrne vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- 2) Tento prístroj nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo podané inštrukcie zahrňajúce použitie tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- 3) Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- 4) Pred pripojením prístroja k sietovej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej zásuvke.
- 5) Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané s týmto prístrojom, alebo nie je určené pre tento prístroj.
- 6) Neklaďte sietový kábel v blízkosti horúcich plôch alebo cez ostré predmety. Na sietový kábel nekladte ľahké predmety, kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo, aby sa oň nezakopávalo. Dabajte na to, aby sa sietový kábel nedotýkal horúceho povrchu.
- 7) Ak je sietový kábel spotrebiča poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisu alebo podobne kvalifikovanej osobe, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Prístroj s poškodeným sietovým káblom alebo vidlicou sietového kabla je zakázané používať.
- 8) Nevytahujte zástrčku prívodu z el. zásuvky tiahom za napájací prívod.
- 9) V žiadnom prípade neopravujte prístroj sami, na prístroji nevykonávajte žiadne úpravy – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Všetky opravy a nastavenia tohto prístroja zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do prístroja počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.
- 10) Nikdy nepoužívajte prístroj, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- 11) Prístroj používajte a uchovávajte mimo dosahu horľavých a prchavých látok.
- 12) Prístroj je určený na použitie v domácnostach. Nepoužívajte ho v priemyselnom prostredí alebo vonku!
- 13) Nepoužívajte prístroj na iné účely, než na ktoré je určený.
- 14) Prístroj nepostrekujte vodou ani inou tekutinou. Do prístroja nelejte vodu ani iné tekutiny. Prístroj neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- 15) Dabajte na to, aby prístroj neprišiel do styku s vodou. Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vane, umývadla alebo iných nádob s napustenou vodou.
- 16) Ak prístroj práve nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- 17) Ak nebudeťe prístroj používať, vypnite ho a odpojte od zásuvky el. napäťia. Pred čistením postupujte rovnakým spôsobom.
- 18) Prístroj nikdy nenechávajte v chode bez dozoru.
- 19) Aby ste sa vyhli deformácií plastových komponentov alebo ich zblížnutiu, nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu, neumiestňujte ho v blízkosti ohreviacích telies, otvoreného ohňa a iných prístrojov, alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla, a nenechávajte prístroj v prevádzke dlhý čas, ak je vstup vzduchu blokovany.
- 20) Nepoužívajte prístroj v nadmerne prašnom prostredí.
- 21) Ak bude prístroj používaný v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Prístroj vždy umiestňujte mimo ich dosahu.
- 22) Ak je prístroj v prevádzke, neblokujte jeho otvory pre vstup alebo výstup vzduchu, inak môže dojsť k narušeniu cirkulácie vzduchu a tým k poškodeniu motora prehriatím.
- 23) Vysávanie predmetov nižšie uvedených môže spôsobiť poškodenie prístroja alebo zranenie osoby:
  - mokrá podlaha, voda alebo iné tekutiny
  - akékoľvek ostré predmety (napr. sklo, črepy, ihly, špendlíky a pod.)
  - horiacie cigarety a tlejúce látky, zápalky, akékoľvek horľavé alebo prchavé tekutiny (napr. benzín, riedidlá a pod.)
  - múka, cement, omietka (resp. vysávanie otvorov v stenách pri vŕtaní)
- 24) Aby ste sa vyhli poškodeniu nábytku alebo zraneniu osoby, pridržujte kábel v ruke, zatiaľ čo sa navýva.
- 25) Nevysávajte väčšie kusy papierov alebo plastové vrecuška. Môžu ľahko upchať trubicu alebo hadicu. Ak sa prístroj akýmkoľvek spôsobom upchá, okamžite ho vypnite odpojením od sietovej zásuvky a jeho trubicu alebo hadicu vyčistite.
- 26) Aby ste sa vyhli poškodeniu hadice, nešliapte na ňu ani ju neprehýbjajte násilím. Vysávač nepoužívajte so zlomenou alebo inak poškodenou hadicou.

- 27) Neprechádzajte sietový kábel vysávačom.
- 28) Nikdy nepoužívajte vysávač bez ochranného filtra motora, výstupného filtra, vloženej nádoby na prach alebo HEPA filtra.
- 29) Nasávaciu hubicu, koniec rúrky alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam.
- 30) Pri vysávaní niektorých druhov podláh alebo podlahových krytín môže dôjsť k vzniku elektrostatického náboja, ktorý nie je pre používateľa nebezpečný.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím spotrebiča a jeho príslušenstva (poranenie, popálenie, obarenie, požiar, znehodnotenie potravín a pod.).

# Vysávač

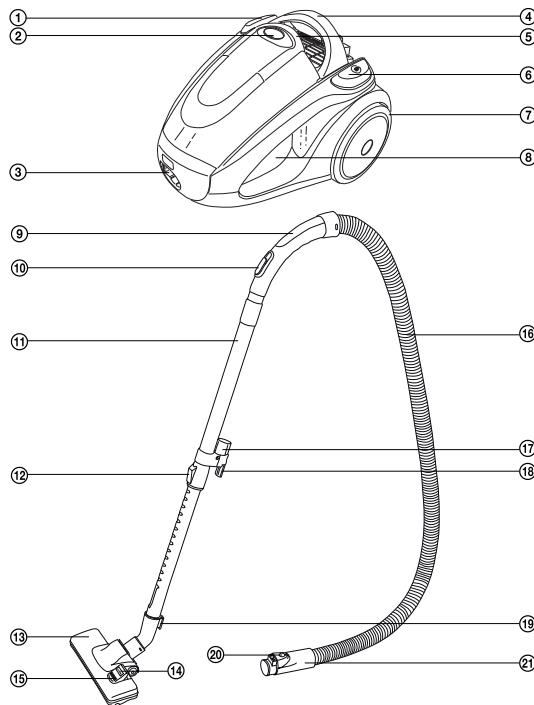
## SVC 1020 (Chilli)

SK

### POPIS VYSÁVAČA

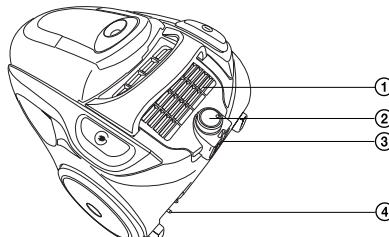
**A**

- ① Tlačidlo ŠTART/STOP
- ② Indikátor naplnenia nádoby na prach
- ③ Otvor na pripojenie hadice
- ④ Držadlo vysávača
- ⑤ Držadlo nádoby na prach
- ⑥ Tlačidlo navijania kábla
- ⑦ Pogumované koleso
- ⑧ Nádoba na prach
- ⑨ Držadlo
- ⑩ Posuvný jazdec na prisávanie vzduchu
- ⑪ Teleskopická trubica
- ⑫ Poistka teleskopickej trubice
- ⑬ Podlahová hubica
- ⑭ Poloha klapky pre vysávanie kobercov
- ⑮ Poloha klapky pre vysávanie tvrdých (hladkých) podlám
- ⑯ Hadica
- ⑰ Držák na príslušenstvo
- ⑱ Zarážka pre vertikálnu parkovaciu polohu
- ⑲ Zarážka pre horizontálnu parkovaciu polohu
- ⑳ Poistka
- ㉑ Koncovka hadice



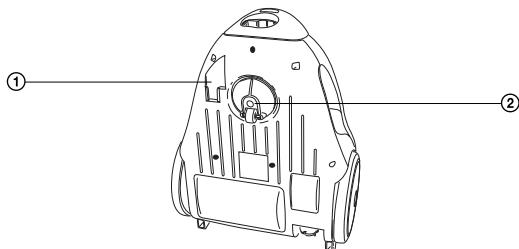
**B**

- ① Kryt výstupného mikrofiltra
- ② Regulátor výkonu motora
- ③ Horizontálna parkovacia poloha
- ④ Sieťový kábel



## C

- ① Vertikálna parkovacia poloha
- ② Mechanizmus predného kolieska



## ZOSTAVENIE VYSÁVAČA

### Vloženie hadice do otvoru pre nasávanie vzduchu:

Stlačte poistku na koncovke hadice a koncovku zasuňte do otvoru na vysávači, kým nezačujete cvaknutie. Hadica je teraz zaistená v správnej polohe.

### Nasadte držadlo na teleskopickú trubicu:

Držadlo s hadicou nasadte na širšiu časť teleskopickej trubice.

### Nasadte podlahovú hubicu na teleskopickú trubicu:

Podlahovú hubicu nasadte na užšiu časť teleskopickej trubice.

### Upravte dĺžku teleskopickej trubice:

Podľa potreby si upravte dĺžku teleskopickej trubice – posuňte a držte poistku na trubici v smere šípky a súčasne nastavte požadovanú dĺžku trubice. Potom poistku povoľte a trubicu ešte o kúsok posuňte, až začujete cvaknutie. Dĺžka teleskopickej trubice je teraz zaaretovaná.

## POUŽITIE VYSÁVAČA

### Pripojenie vysávača k elektrickej sieti

Žahom za koncovku vytiahnite z vysávača požadovanú dĺžku prívodného kabla. Vidlicu kabla potom zasuňte do elektrickej zásuvky.



### Upozornenie:

Žltá značka na napájacom káble upozorňuje na blížiaci sa koniec dĺžky prívodného kabla. Kábel nikdy nevyťahujte za červenú značku.

### Nastavenie podlahovej hubice podľa typu povrchu

Podľa typu vysávaného povrchu nastavte klapkou podlahovú hubicu nasledovne:

- Pri vysávaní kobercov zasuňte štetiny klapkou.
- Pri vysávaní tvrdých (hladkých) podlám štetiny klapkou vysuňte.

## Zapnutie (vypnutie) vysávača

Pre zapnutie (vypnutie) vysávača stlačte tlačidlo ŠTART/STOP na tele vysávača.

## Regulácia nasávania

Nasávanie môžete regulovať posuvným jazdcom na tele prístroja a v menšom rozsahu tiež posuvnou klapkou na držadle hadice.



### Tipy

- Maximálne nasávanie použite v prípade vysávania kobercov a tvrdých podlám. Redukované nasávanie použite v prípade vysávania čalúnenia, záclon a pod.
- Ak sa pri vysávaní držadlo hadice upchá, odpojte ho od teleskopickej rúrky a rovnako tak odpojte hadicu od vysávača. Držadlo potom zasuňte do nasávacieho otvoru na vysávači a nečistoty brániace prietoku vzduchu vysajte.

## Krátkodobé prerušenie vysávania

Ak chcete vysávanie krátkodobo prerušiť, môžete využiť niektorú z tzv. parkovacích polôh:

- pre horizontálnu parkovaciu polohu použite zarážku na koncovke podlahovej hubice,
- pre vertikálnu parkovaciu polohu použite zarážku na teleskopickej trubici.



### Upozornenie:

Nepremiestňujte vysávač v okamihu, keď využívate parkovaciu polohu! Môže dôjsť k jej vylomeniu, príp. k vylomeniu zarážok na podlahovej hubici alebo teleskopickej trubici.

## POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA

### D

- ① Štrbinová hubica na vysávanie ľahko prístupných miest (napr. okien, rohov, knižníc, priestorov medzi matracmi, čalúnením a pod.)
- ② Hubica na čalúnenie
- ③ Kefová hubica (pootočením kefovej časti je možné použiť na vysávanie ľahko prístupných miest)

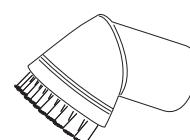
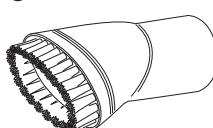
①



②



③



### Tip:

V prípade, že používate príslušenstvo pri vysávaní veľmi často, môžete ho nasadiť na špeciálne uspôsobený držiak na teleskopickej trubici.

### Ukončenie vysávania

Po ukončení vysávania najprv vypnite vysávač stlačením tlačidla ŠTART/STOP a potom odpojte vidlicu prívodného kábla od elektrickej zásuvky.

Prie navinutie prívodného kábla späť do vysávača stlačte a držte jednou rukou tlačidlo navijania a druhou rukou veďte kábel, resp. pridržujte jeho koncovku, aby ste zabránili poškodeniu vstupnej časti.

**Tip:**

Ak nedôjde k úplnému navinutiu prívodného kábla späť do vysávača, uvoľnite tlačidlo navijania, povytiahnite kábel späť o cca 50 cm von z vysávača a opäť stlačte tlačidlo navijania.

### Prenášanie vysávača

Vysávač je možné uchopíť a prenášať za držadlo.

**Upozornenie:**

Nikdy sa vysávač nesnažte prenášať uchopením za držadlo nádoby na prach!

## ULOŽENIE VYSÁVAČA

Vysávač môžete uložiť buď opäťovným rozložením na jednotlivé časti, alebo ho ponechať zložený a teleskopickú trubicu zaaretovať v jednej z parkovacích poloh.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**Upozornenie:**

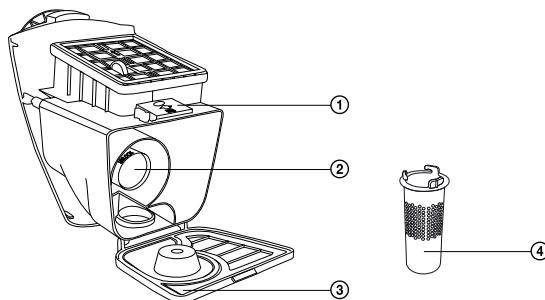
Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie.

### Vyprázdenie nádoby na prach

Nádobu na prach vyprázdnjujte, hneď ako sa indikátor napĺnenia zásobníka na prach rozsvieti, inak sa prúdenie vzduchu a nasávací výkon vysávača zniží.

**E**

- ① Poistka odklopného dna
- ② Priestor na plastový valcový filter
- ③ Odklopné dno
- ④ Plastový valcový filter



- 1) Vyklorte držadlo nádoby na prach smerom hore a celú nádobu vyberte z tela vysávača.
- 2) Nádobu umiestnite nad odpadkový kôš.
- 3) Stlačte pojistku na nádobe na prach – dôjde k otvoreniu jej odklopného dna.

# Vysávač

## SVC 1020 (Chilli)

SK

- 4) Pootočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte z nádoby plastový valcový filter, vysypeťte z neho prach a prípadne umyte pod tečúcou vlažnou vodou.
- 5) Rovnako tak z celej nádoby vysypeť prach a nečistoty do bežného domového odpadu. V prípade silnejšieho znečistenia môžete celú nádobu umyť pod tečúcou vlažnou vodou. Pred tým je však nutné z nádoby odobrať H.E.P.A. filter i s jeho molitanovým predfiltrom!
- 6) Plastový valcový filter potom vložte späť do nádoby na prach a zaaretujte pootočením v smere hodinových ručičiek.
- 7) Priklopte dno nádoby na prach tak, aby zacvakla poistka.
- 8) Nádobu vložte späť do vysávača.



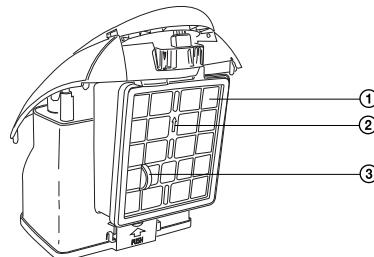
### Upozornenie:

Pred opäťovným vložením nádoby na prach i plastového valcového filtra späť do vysávača zaistite, aby boli všetky časti celkom suché.

### Výmena a čistenie H.E.P.A. filtra a molitanového predfiltra

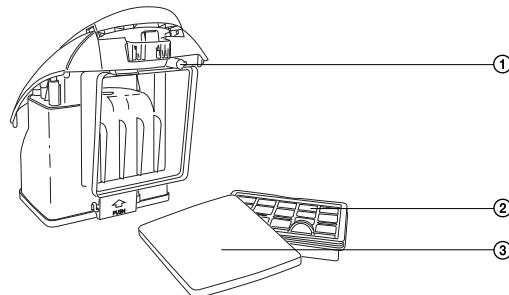
**F**

- ① H.E.P.A. filter
- ② Šípka označujúca orientáciu pri vkladaní H.E.P.A. filtra
- ③ Uchytka H.E.P.A. filtra



**G**

- ① Bezpečnostná poistka
- ② H.E.P.A. filter
- ③ Molitanový predfilter



- 1) Vyklopte držadlo nádoby na prach smerom hore a celú nádobu vyberte z tela vysávača.
- 2) Čiernom za úchytku odoberte H.E.P.A. filter z nádoby na prach a za ním vyberte tiež molitanový predfilter.

- 3) Oba filtre vyperte pod tečúcou vlažnou vodou, v prípade potreby vymeňte za nové.
- 4) Potom vložte späť najprv molitanový predfilter a následne H.E.P.A. filter. Dbajte pritom na to, aby orientačná šípka pre vkladanie H.E.P.A. filtra smerovala nahor.
- 5) Nádobu na prach vložte späť do vysávača.



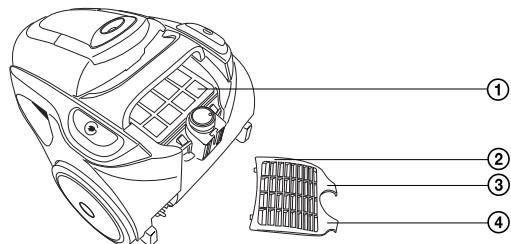
### Upozornenie:

Filtre nikdy nevkladajte späť do vysávača mokré alebo vlhké! Vždy vyčkajte, až dokonale vyschnú. Nádobanaprachjevybavenábezpečnostnoupoistkou(pozrite obr.G①),ktorá v prípade absencie H.E.P.A. filtra neumožní zasunutie nádoby na prach do vysávača.

### Výmena výstupného filtra

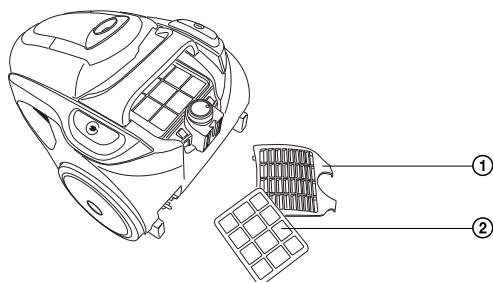
#### H

- ① Výstupný mikrofilter
- ② Kryt výstupného mikrofiltra
- ③ Poistka krytu
- ④ Poistka krytu



#### I

- ① Kryt výstupného mikrofiltra
- ② Výstupný mikrofilter



- 1) Najprv odoberte mriežku výstupného filtra ľahom nahor v miestach oboch poistiek.
- 2) Potom vyberte výstupný filter a vymenite ho za nový.
- 3) Nový výstupný filter vložte späť do vysávača a zakryte mriežkou (mriežku nasuňte najprv smerom dozadu a potom zacvaknite za obe poistiky).

# Vysávač

## SVC 1020 (Chilli)

SK



### Upozornenie:

Výstupný filter vkladajte do vysávača plastovou mriežkou smerom von!

### Čistenie vysávača

Na čistenie vonkajších častí prístroja používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu prístroja.

### ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV:

Pred tým, než sa obrátite na servisné stredisko, prejdite si, prosím, nasledujúcu tabuľku:

Problém	Možná príčina	Odporučaná akcia
Motor sa nezapne	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napájací kábel nie je pevne zasunutý do sieťovej zásuvky</li><li>- Sieťová zásuvka je poškodená</li><li>- Vysávač nie je zapnutý</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zapojte zástrčku pevne do sieťovej zásuvky</li><li>- Skontrolujte sieťovú zásuvku</li><li>- Zapnite prístroj</li></ul>
Nasávací výkon je slabý	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prístroj je upchaný</li><li>- Prachový filter potrebuje vyčistiť</li><li>- Nádoba na prach nie je v správnej polohe</li><li>- Je upchaný filter</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Odstraňte upchaný materiál</li><li>- Vyčistite prachový filter</li><li>- Uzavrite nádobu na prach</li><li>- Vyčistite filter</li></ul>
Kábel sa nenavinie celý	Kábel sa mohol pri navíjaní dostať mimo navijacieho kolesa	Pri navíjaní držte kábel mierne natiahnutý
Kábel nie je možné vytiahnúť	Kábel sa nesprávne navinul	Stlačte tlačidlo samonavíjacieho kábla a skúste to znova
Regulácia rýchlosťi nefunguje	Prístroj je pokazený	Zaistite opravu prístroja (iba odborníkom)
Napájací kábel sa navija späť v okamihu, keď to nepotrebujete	Poškodený navijiací mechanizmus	Zaistite opravu prístroja (iba odborníkom)
Nádobu na prach nie je možné uzavrieť	Prachový filter nie je v správnej polohe	Upevnite prachový filter a skúste to znova

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie .....	220–240 V
Menovitý kmitočet .....	50 Hz
Menovitý príkon .....	700 W
Trieda ochrany (vzhľadom na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom) .....	II
Úroveň hluku .....	75 dB(A)
Dĺžka sietového kabla .....	6 m
Prevádzkový dosah .....	8,5 m
Kapacita nádoby na prach .....	1,8 l
Rozmery (dlžka × šírka × výška) .....	410 × 315 × 270 mm
Hmotnosť .....	5,4 kg

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

# Vysávač

SVC 1020 (Chilli)

SK

## INFORMAČNÝ LIST PRODUKTU

Názov/ochranná známka	SENCOR
Identifikačná značka modelu	SVC 1020
Trieda energetickej účinnosti*	A
Ročná spotreba energie (v kWh)**	27
Trieda účinnosti čistenia na koberce	D
Trieda účinnosti čistenia na tvrdé podlahy	A
Trieda emisií prachu z vysávača	C
Hladina akustického výkonu (dB(A))	75
Menovitý príkon (W)	700

\* Trieda A (trieda s najvyššou účinnosťou, nízka spotreba el. energie) až trieda G (trieda s najnižšou účinnosťou, vysoká spotreba el. energie)

\*\* Približná hodnota ročnej spotreby energie (v kWh za rok) na základe 50 cyklov čistenia. Skutočná ročná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.

Hodnoty boli stanovené v súlade s (EÚ) č. 665/2013.

SK-13

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.